

10 1189 111

## **Záhorské múzeum v Skalici** **Zmluva o výpožičke č. 2/2023**

### **Článok I.** **Zmluvné strany**

- |    |   |                                   |
|----|---|-----------------------------------|
| 1. | Požičiavateľ:                                     | Záhorské múzeum v Skalici         |
|    | Štatutárny orgán:                                 | PhDr. Viera Drahošová, riaditeľka |
|    | Sídlo:  | Nám. slobody č.13, 909 01 Skalica |
|    | Bankové spojenie:                                 | SK24 8180 0000 0070 0050 0998     |
|    | IČO:  | 36086941                          |
|    | Zamestnanec oprávnený<br>konať vo veci výpožičky: | Mgr. Samuel Jurala                |
|    | Funkcia:  | vedúci oddelenia zbierok          |
- (ďalej len „požičiavateľ“)

- |    |   |                                       |
|----|---|---------------------------------------|
| 2. | Vypožičiavateľ:                                   | Obecný úrad Veľké Leváre              |
|    | Štatutárny orgán:                                 | Ing. Richard Nimsch, starosta         |
|    | Sídlo:  | Štefánikova 747, 908 73 Veľké Leváre  |
|    | Bankové spojenie:                                 | SK83 5600 0000 0033 1082 5001         |
|    | IČO:  | 00310115                              |
|    | Zamestnanec oprávnený<br>konať vo veci výpožičky: | Valéria Micháleková                   |
|    | Funkcia:  | vedúca miestneho kultúrneho strediska |
- (ďalej len „vypožičiavateľ“)

### **Článok II.** **Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je bezodplatná výpožička zbierkových predmetov (ďalej len „predmety“) zo zbierkového fondu ZM v Skalici v počte: **126 kusov** podľa Prílohy č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Predmety sú nepoškodené a spôsobilé na dočasné užívanie podľa článku III. tejto zmluvy (v prípade poškodenia, alebo iného nedostatku je v Prílohe č. 1 uvedený konkrétny predmet s náležitosťou).
3. Požičiavateľ odovzdá predmet výpožičky podľa bodu 1 tohto článku vypožičiavateľovi najskôr v deň účinnosti tejto zmluvy prostredníctvom odovzdávajúceho protokolu, ktorým zmluvné strany potvrdia odovzdanie predmetu výpožičky požičiavateľom a jeho prevzatie vypožičiavateľom. V protokole sú uvedené prípadné poškodenia a vady predmetu výpožičky.

### Článok III. Účel výpožičky

1. Predmety podľa článku II. tejto zmluvy sa vypožičiavajú za účelom: expozičným – habánsky dom v Habánskom dvore.
2. Zmena účelu je neprípustná.

### Článok IV. Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli na čase trvania výpožičky na dobu určitú, ktorá začína plynúť odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy **do 31.3.2025**
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť veci najneskôr v posledný deň výpožičky.
3. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie predmetov pred skončením doby výpožičky:
  - a) ak ich potrebuje pre svoje účely,
  - b) ak ich vypožičiavateľ užíva v rozpore s podmienkami výpožičky uvedenými v tejto zmluve,  
a to do 5 dní od doručenia dní od doručenia odstúpenia od tejto zmluvy. Odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia druhej zmluvnej strane..
4. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi najneskôr v posledný deň výpožičky, a to prostredníctvom odovzdávajúceho protokolu, ktorým zmluvné strany potvrdia vrátenie predmetu výpožičky vypožičiavateľom a jeho prevzatie požičiavateľom. V protokole musia byť uvedené prípadné poškodenia a vady predmetu výpožičky.

### Článok V. Podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje veci užívať za účelom a v dobe v súlade s článkami III. až V. tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný:
  - a) vykonať a zabezpečiť všestranné bezpečnostné opatrenia pri premiestňovaní, prevoze a dočasnom umiestnení tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu vecí,
  - b) na prepravu predmetov nemôže vypožičiavateľ použiť kuriérske služby,
  - c) zabezpečiť primerané klimatické a svetelné podmienky v priestore dočasného užívania vecí,
  - d) zabezpečiť ochranu údajov týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s vecou,
  - e) zamedziť nedovolenej manipulácii s vecou,
  - f) v prípade realizácie výstavy alebo expozície môžu byť predmety vystavené iba v priestoroch, ktoré sú vhodné na výstavné účely a sú počas návštevných hodín zabezpečené okrem iného prítomnosťou na to určeného kvalifikovaného personálu,
  - g) uhradiť všetky náklady, ktoré vzniknú pri preprave predmetov výpožičky a všetky vynaložené výdavky a režijné náklady, ktoré môžu požičiavateľovi vzniknúť v súvislosti s plnením tejto uzavretej zmluvy,

- h) zabezpečiť a uhradiť náklady na poistenie zbierkových predmetov počas prevozu, ako aj počas celého trvania výpožičky,
  - i) vrátiť veci bez zásahu opravy alebo úpravy, ak nebolo dohodnuté inak,
  - j) v prípade, ak hrozí vznik škody, je povinný uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, prípadne, ak ku škode došlo zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie vecí), ktoré vznikli na veci počas doby výpožičky, vrátane škody spôsobenej pri preprave a prezentácii veci. ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky podľa č. II. tejto zmluvy, je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu v rozsahu určenom požičiavateľom. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia veci podľa čl. II. tejto zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške.
4. Vypožičiavateľ nesmie prenechať predmety do užívania tretej osoby, je povinný zabezpečiť, aby sa žiadne reprodukcie predmetov nevyhotovovali treťou osobou na komerčný účel.
5. Vypožičiavateľ môže bezplatne použiť fotografickú reprodukciu zapožičaných zbierkových predmetov len ak priamo súvisí s účelom výpožičky, t.j. na plagáty k výstave, propagačné letáky, odborné recenzie a propagačné články. Na fotografickú reprodukciu pre iné účely potrebuje písomný súhlas požičiavateľa. V prípade komerčného použitia fotografickej reprodukcie môže múzeum požadovať finančnú náhradu.
6. Závazky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodov 1. až 2. tohto článku plynú odovzdaním a prevzatím vecí na základe potvrdenia Protokolu o odovzdaní zbierkových predmetov na dočasné užívanie a končia vrátením na základe potvrdenia Protokolu o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov. Tieto protokoly tvoria Prílohu č. 2 a Prílohu č. 3 tejto zmluvy a sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

#### Článok VI.

#### Všeobecné a záverečné ustanovenie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky oznamy, správy, výzvy, požiadavky a ostatné písomnosti doručované v súvislosti s touto zmluvou druhej zmluvnej strane sa považujú za doručené druhej zmluvnej strane, ak táto zmluva neurčuje inak:
- a) v prípade doručovania prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail) dňom jej odoslania, pričom je potrebné preukázať doručenie elektronickej pošty (e-mailu) potvrdením o odoslaní e-mailu a potvrdením o prečítaní správy, pričom za spätný potvrdzujúci e-mail príjemcu sa nepovažuje správa automaticky vygenerovaná systémom alebo
  - b) v prípade doručovania prostredníctvom pošty, kuriérom alebo v prípade osobného doručovania, doručením písomnosti druhej zmluvnej strane s tým, že v prípade doručovania prostredníctvom pošty musí byť písomnosť zaslaná doporučene na adresu určenú v záhlaví tejto zmluvy. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý príslušná zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo tretí deň odo dňa uloženia zásielky doručovanej poštou na pošte, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou príslušnej zmluvnej strane, preukázateľné zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odst'ahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu.

2. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka (zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov) a ustanoveniami zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, zmien a doplnkov a Výnosom MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 a zák. č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v platnom znení.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť prvým dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Trnavského samosprávneho kraja a v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, ak sa strany nedohodnú, je ktorákoľvek strana oprávnená predložiť riešenie sporu na príslušný súd na území SR. Pre prípad tejto zmluvy na Okresnom súde Skalica.
5. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Trnavského samosprávneho kraja a v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
6. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou písomných očíslovaných dodatkov, ktoré nadobudnú platnosť dňom ich podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť prvým dňom nasledujúcim po ich zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Trnavského samosprávneho kraja a v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
7. Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých požičiavateľ dostane 2 a vypožičiavateľ 1 vyhotovenie.
8. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak bezvýhradného súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:  
Príloha č. 1: Zoznam a hodnota zbierkových predmetov  
Príloha č. 2: Protokol o odovzdaní zbierkových predmetov  
Príloha č. 3: Protokol o vrátení zbierkových predmetov

V Skalici dňa 23.3.2023

Vo Veľkých Levároch dňa

24 MAR. 2023

**Príloha č. 1****Zoznam a hodnota zbierkových predmetov k Zmluve o výpožičke č. 2/2023**

	<b>Prír. číslo</b>	<b>Evid. číslo</b>	<b>Názov zbierkového predmetu</b>	<b>Stav</b>	<b>ks</b>	<b>€</b>
1	160/80	E - 744	Čižmy ženské	dobrý	1	40
2	63/69	E - 983	Vretienko drevené	dobrý	1	7
3	245/80	E - 1550	Príborník drevený, dvojdielny	dobrý	1	400
4	254/80	E - 1559	Zrkadlo v drevenom ráme	dobrý	1	66
5	98/70	E - 1689	Truhlica maľovaná, kvetinový motív	dobrý	1	730
6	58/71	E - 1756	Žehlička na uhlie	dobrý	1	50
7	96/71	E - 1791	Cep z dvoch častí	dobrý	1	14
8	135/71	E - 1824	Cedidlo hlinené	dobrý	1	60
9	145/71	E - 1834	Mažiar železný s tlkom (2ks)	dobrý	2	66
10	44/72	E - 1888	Mlynček na kávu	dobrý	1	22
11	80/72	E - 1922	Valček na cesto	dobrý	1	10
12	97/72	E - 1939	Lopatka železná kopijovitého tvaru	dobrý	1	12
13	44/73	E - 2003	Motyka na dlabanie korýt	dobrý	1	3
14	142/73	E - 2100	Hachľa železná	dobrý	1	17
15	240/73	E - 2197a	Forma drevená na tehly	dobrý	1	5
16	119/75	E - 2561c	Mliečnik, zelenoglazovaný	dobrý	1	30
17	236/76	E - 2910	Vidlička železná, zabíjačková	dobrý	1	5
18	289/76	E - 2963	Hrable drevené	dobrý	1	14
19	290/76	E - 2964	Vidly na slamu	dobrý	1	17
20	293/76	E - 2967	Kolíška drevená	dobrý	1	83
21	34/77	E - 3173b	Kachlica rohová, zelenobieloglazovaná	dobrý	1	20
22	34/77	E - 3173c	Kachlica, zelenobieloglazovaná	dobrý	1	20
23	34/77	E - 3173e	Kachlica, zelenobieloglazovaná	dobrý	1	20
24	38/81	E - 3490	Hrniec hlinený, zelenoglazovaný	dobrý	1	30
25	42/81	E - 3494	Kríž drevený s korpusom, čierny	dobrý	1	166
26	74/81	E - 3526	Francúz - nôž oberučný	dobrý	1	15
27	182/81	E - 3608	Kutáč na pýr s rúčkou	dobrý	1	14
28	214/81	E - 3640	Hrniec hlinený, v hornej časti retiazka	dobrý	1	40

29	346/81	E - 3695	Tíčik drevený	dobrý	1	5
30	155/84	E - 4035a	Vretienko drevené	dobrý	1	7
31	160/84	E - 4040	Praslica z dvoch častí, monogram AB, rok 1922	dobrý	1	50
32	133/86	E - 4329	Pluh železný jednoradlicový	dobrý	1	100
33	251/87	E - 4403	Strúhadlo na uhorky drevené	dobrý	1	5
34	108/89	E - 4569	Mliečnik, vnútri hnedá glazúra	dobrý	1	30
35	133/89	E - 4584	Vandlík fajansový, zelený dekor	drôtovaný	1	83
36	88/90	E - 4666	Čižmy mužské	dobrý	1	40
37	89/90	E - 4667	Čižmy detské	dobrý	1	26
38	90/90	E - 4668	Pantofle ženské	dobrý	1	10
39	399/90	E - 4700	Kolovrat horizontálny	dobrý	1	100
40	405/90	E - 4706	Stolička drevená	dobrý	1	27
41	412/90	E - 4713a	Kopytá ševcovské drevené (2ks) - súčasť celku	dobrý	2	3
42	412/90	E - 4713d	Kopytá ševcovské drevené (2ks) - súčasť celku	dobrý	2	3
43	416/90	E - 4717	Stolík obuvnícky	dobrý	1	27
44	425/90	E - 4726	Podložka pod žehličku	dobrý	1	50
45	433/90	E - 4734b	Kovanie ozdobné - pánt	odlomené	1	20
46	434/90	E - 4735	Kovanie ozdobné - pánt	dobrý	1	24
47	438/90	E - 4739	Polica na kováčske náradie	dobrý	1	100
48	440/90	E - 4741	Tabuľa firemná "Geburtshelferin"	dobrý	1	100
49	441/90	E - 4742	Vidly na repu dvojzubé	dobrý	1	3
50	546/90	E - 4750	Plachta konopná, monogram ZA, TS	dobrý	1	27
51	547/90	E - 4751	Prestieranie konopné, červená výšivka	dobrý	1	26
52	701/90	E - 4788	Nákova s rúčkou	dobrý	1	5
53	707/90	E - 4794h	Kladivo kováčske s rúčkou	dobrý	1	7
54	721/90	E - 4808	Vidlička kováčska	dobrý	1	7
55	749/90	E - 4836	Kliešte kováčske	dobrý	1	14
56	800/90	E - 4839	Kliešte kováčske	dobrý	1	14
57	816/90	E - 4855	Nákova železná	dobrý	1	7
58	003/91	E - 4859	Váha závesná	dobrý	1	100
59	008/91	E - 4864	Nôž na opracovávanie kopýt	dobrý	1	4

60	45/91	E - 4899a	Vidlička železná	dobry	1	12
61	45/91	E - 4899b	Vidlička železná	dobry	1	12
62	36/97	E - 5128	Kropáč železný bez rúčky	dobry	1	3
63	70/97	E - 5140a	Hoblík stolársky	dobry	1	17
64	26/00	E - 5335	Kufor drevený lodný	dobry	1	600
65	134/01	E - 5374	Stroj šijací krajčírsky	dobry	1	135
66	173/01	E - 5395h	Náradie železné - nožnice	dobry	1	7
67	173/01	E - 5395k	Náradie železné - sekáč	dobry	1	10
68	173/01	E - 5395n	Náradie železné - nôž obručny	dobry	1	14
69	022/03	E - 5513	Hoblík stolársky	dobry	1	17
70	026/03	E - 5517	Hoblík stolársky	dobry	1	17
71	76/03	E - 5563	Stroj šijací obuvnícky s krytom (2ks)	dobry	2	266
72	136/03	E - 5622	Obrus konopný, modré kvety	dobry	1	33
73	009/05	E - 5797	Pílka na stromy bez rúčky	dobry	1	7
74	141/06	E - 5976	Halena mužská filcová	dobry	1	100
75	142/06	E - 5977	Čepák neglazovaný, zvyšky zelenej farby	dobry	1	33
76	143/06	E - 5978	Džbán hnedý, na hrdle tri ryhy	dobry	1	33
77	150/06	E - 5985d	Kopytá ševcovské drevené (2ks) - súčasť celku	dobry	2	12
78	150/06	E - 5985e	Kopytá ševcovské drevené (2ks) - súčasť celku	dobry	2	12
79	150/06	E - 5985f	Forma na čižmy (2ks) - súčasť celku	dobry	2	12
80	150/06	E - 5985g	Kladivo železné - súčasť celku	dobry	1	17
81	104/13	E - 7259a	Náradie ševcovské	dobry	1	5
82	104/13	E - 7259b	Náradie ševcovské	dobry	1	5
83	104/13	E - 7259c	Náradie ševcovské	dobry	1	5
84	104/13	E - 7259d	Náradie ševcovské	dobry	1	5
85	104/13	E - 7259e	Náradie ševcovské	dobry	1	5
86	104/13	E - 7259f	Náradie ševcovské	dobry	1	5
87	104/13	E - 7259g	Náradie ševcovské	dobry	1	5
88	104/13	E - 7259h	Náradie ševcovské	dobry	1	5
89	104/13	E - 7259ch	Náradie ševcovské	dobry	1	5
90	104/13	E - 7259i	Náradie ševcovské	dobry	1	5

91	128/89	HF - 298	Truhlica cechová, intarzia	dobrý	1	1660
92	67/90	HF - 703	Misa neglazovaná	dobrý	1	14
93	68/90	HF - 704	Misa neglazovaná	dobrý	1	20
94	828/90	HF - 724	Kniha - Stanovy ševcovského cechu 1653 - 1769	dobrý	1	663
95	36/89	N - 1355	Šálka porcelánová, biela, stravec hrozna	dobrý	1	20
96	35/89	N - 1357	Šálka porcelánová, biela, červený prúžok	dobrý	1	20
97	32/89	N - 1360	Kanvica s viečkom - zlatý prúžok	dobrý	2	20
98	30/89	N - 1381	Džbán sklenený, šesť leptaných kruhov	dobrý	1	100
99	29/89	N - 1383	Fľaša - karafa sklenená, 1l	dobrý	1	67
100	28/89	N - 1385	Fľaša - karafa sklenená, 0,5l	dobrý	1	67
101	375/90	N - 1639	Stôl so zásuvkou	dobrý	1	60
102	380/90	N - 1644	Kreslo - ušiak	dobrý	1	100
103		bez čísla	Obrus konopný s ažúrkou	dobrý	1	26
104		bez čísla	Koleso drevené od voza	dobrý	1	27
105		bez čísla	„Štichar“ na repu	dobrý	1	4
106		bez čísla	Nebožiec	dobrý	1	2
107		bez čísla	Vrtačka ručná	dobrý	1	4
108		bez čísla	Zvierka stolárska drevená	dobrý	1	3
109		bez čísla	Nôž obojručný	dobrý	1	5
110		bez čísla	Vidly na koreňovú zeleninu	dobrý	1	4
111		bez čísla	Hák dvojité závesný	dobrý	1	1
112		bez čísla	Hladidlo murárske	dobrý	1	3
113		bez čísla	Nožnice na strihanie vlny	dobrý	1	3
114		FSD E 44	Džbán fajansový – kópia	dobrý	1	35
115		FSD E 45	Džbán fajansový – kópia	dobrý	1	33
116		FSD E 46	Tanier fajansový – kópia	dobrý	1	25
117		FSD E 47	Tanier fajansový – kópia	dobrý	1	23
118		FSD E 48	Tanier fajansový – kópia	dobrý	1	25

Figurína 2ks

**Príloha č. 2**

**Protokol  
o odovzdaní zbierkových predmetov na dočasné užívanie podľa  
Zmluvy o výpožičke č. 2/2023 /ďalej len „zmluva“/**

**I.**

Požičiavateľ:

Sídlo:

Zamestnanec oprávnený  
konať vo veci výpožičky:

Funkcia:

Záhorské múzeum v Skalici  
Nám. slobody č. 13, 909 01 Skalica

Mgr. Samuel Jurala  
vedúci oddelenia zbierok

Vypožičiavateľ:

Sídlo:

Zamestnanec oprávnený  
konať vo veci výpožičky:

Funkcia:

Obecný úrad Veľké Leváre  
Štefánikova 747, 908 73 Veľké Leváre

Valéria Micháleková  
vedúca miestneho kultúrneho strediska

**II.**

**Stav zbierkových predmetov**

Požičiavateľ zbierkových predmetov odovzdáva a vypožičiavateľ zbierkových predmetov preberá do dočasného užívania zbierkové predmety podľa článku II. bod 1 zmluvy v počte kusov 126 v stave podľa prílohy č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Vo Veľkých Levároch dňa

**24 MAR. 2023**

**Príloha č. 3**

**P r o t o k o l**  
**o vrátení zbierkových predmetov dočasne užívaných podľa**  
**Zmluvy o výpožičke č. 2/2023 /ďalej len „zmluva“/**

**I.**

Požičiavateľ:	Záhorské múzeum v Skalici
Sídlo:	Nám. slobody č. 13, 909 01 Skalica
Zamestnanec oprávnený konať vo veci výpožičky:	Mgr. Samuel Jurala
Funkcia:	vedúci oddelenia zbierok

Vypožičiavateľ:	Obecný úrad Veľké Leváre
Sídlo:	Štefánikova 747, 908 73 Veľké Leváre
Zamestnanec oprávnený konať vo veci výpožičky:	Valéria Micháleková
Funkcia:	vedúca miestneho kultúrneho strediska

**II.**

**Stav zbierkových predmetov**

Vypožičiavateľ zbierkových predmetov odovzdáva a požičiavateľ zbierkových predmetov preberá zbierkové predmety podľa článku II. bod 1 zmluvy v počte:      ks /vid' zoznam/  
v stave .....

Vo Veľkých Levároch dňa

ESUP JAM & S